डॉ. के. श्रीनिवासराव
सचिव
Dr. K. Sreenivasarao
Secretary

साहित्य अकादेमी
(राष्ट्रीय साहित्य संस्थान)
संस्कृति मंत्रालय, भारत सरकार की स्वायत्तशासी संस्था
Sahitya Akademi
(National Academy of Letters)
An Autonomous Organisation of Government of India, Ministry of Culture

सा.अ/61/टीपी/19/पीएन/ दिनांक : 18 अगस्त 2020

प्रकाशन/प्रसारण के लिए

प्रेस विज्ञप्ति

साहित्य अकादेमी अनुवाद पुरस्कार 2019 (कन्नड)

साहित्य अकादेमी कन्नड भाषा में साहित्य अकादेमी अनुवाद पुरस्कार 2019 डॉ. विठलराव टी. गायकवाड को उनकी पुस्तक *दलित साहित्यदा सौंदर्य प्रज्ञे* (साहित्यिक समालोचना) को दिए जाने की प्रसन्नतापूर्वक घोषणा करती है। यह पुस्तक शरण कुमार लिंबाले की मराठी समालोचना *दलित साहित्यचे सौंदर्यशास्त्र* का कन्नड अनुवाद है।

पुस्तक का चयन त्रिसदस्यीय निर्णायक मंडल ने निर्धारित चयन प्रक्रिया का पालन करते हुए किया है। नियमानुसार निर्णायकों के सर्वसम्मति के आधार पर पुरस्कार की घोषणा की गई है। निर्णायक मंडल के सदस्य जिन्होंने पुरस्कार की अनुशंसा की उनके नाम हैं – डॉ. आर. पूर्णिमा, श्री एस. दिवाकर और डॉ. अरविंद मलागत्ति।

पुरस्कार के रूप में एक उत्कीर्ण ताम्रफलक और पचास हजार रुपए की राशि पुरस्कृत अनुवादक को इसी साल आयोजित एक विशेष समारोह में अन्य पुरस्कार विजेताओं के साथ प्रदान किए जाएँगे।

हम आपके कृतज्ञ रहेंगे, यदि आप इस समाचार को अपने प्रतिष्ठित समाचारपत्र/चैनल में प्रकाशित/प्रसारित करें।

श्रीनिवासराव

(के. श्रीनिवासराव)

रवीन्द्र भवन, 35 **फ़ीरोज़शाह मार्ग, नई दिल्ली**-110 001, **दूरभाष :** +91-11-2338 7064, 2307 3002, **फैक्स :** +91-11-2338 2428
Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi-110 001, Phone : +91-11-2338 7064, 2307 3002, Fax : +91-11-2338 2428
E-Mail : secretary@sahitya-akademi.gov.in, Website : http//www.sahitya-akademi.gov.in

डॉ. के. श्रीनिवासराव
सचिव

साहित्य अकादेमी
(राष्ट्रीय साहित्य संस्थान)
रवीन्द्र भवन, 35 फ़ीरोज़शाह मार्ग, नई दिल्ली–110001
दूरभाष : +91-11-23386626-28, फ़ैक्स : +91-11-23382428
ई-मेल : secretary@sahitya-akademi.gov.in
वेबसाइट : http://www.sahitya-akademi.gov.in

Sahitya Akademi
(National Academy of Letters)
Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi–110001
Phone: +91-11-23386626-28, Fax: +91-11-23382428
E-mail: secretary@sahitya-akademi.gov.in
Website: http://www.sahitya-akademi.gov.in

सा.अ./61/टीपी/19/पीएन/

24 फ़रवरी 2020

प्रकाशन/प्रसारण हेतु जारी

प्रेस विज्ञप्ति

साहित्य अकादेमी अनुवाद पुरस्कार 2019

साहित्य अकादेमी के अध्यक्ष डॉ. चंद्रशेखर कंबार की अध्यक्षता में रवींद्र भवन, नई दिल्ली में सोमवार, **24 फ़रवरी 2020** को आयोजित अकादेमी के कार्यकारी मंडल की बैठक में 23 पुस्तकों (अनुलग्नक 'क' के अनुसार) को साहित्य अकादेमी अनुवाद पुरस्कार 2019 के लिए अनुमोदित किया गया। पुस्तकों का चयन नियमानुसार गठित संबंधित भाषाओं की त्रिसदस्यीय निर्णायक समितियों की संस्तुतियों के आधार पर किया गया। पुरस्कार, पुरस्कार वर्ष के तत्काल पूर्ववर्ती वर्ष के पहले के पाँच वर्षों (1 जनवरी 2013 से 31 दिसंबर 2017) के दौरान प्रथम प्रकाशित अनुवादों को प्रदान किए गए हैं।

निर्णायक समितियों के सदस्यों के नाम संलग्न अनुलग्नक 'ख' में दिए गए हैं, जिनकी संस्तुतियों के आधार पर अनुवाद पुरस्कार घोषित किए गए हैं।

पुरस्कार के रूप में 50,000/- रुपए की राशि और उत्कीर्ण ताम्रफलक इन पुस्तकों के अनुवादकों को इसी वर्ष आयोजित एक विशेष समारोह में प्रदान किए जाएँगे।

(के. श्रीनिवासराव)

संलग्न : यथोक्त

अनुलग्नक 'क'

साहित्य अकादेमी अनुवाद पुरस्कार 2019

भाषा	अनुवाद का शीर्षक	अनुवादक	मूल पुस्तक, विधा, भाषा एवं लेखक का नाम
असमिया	राजतरंगिणी	नवकुमार हंदिकै	राजतरंगिणी (ऐतिहासिक इतिवृत्त), संस्कृत, कल्हण
बाङ्ला	भारतवर्ष	तपन बंद्योपाध्याय	संग्रह (कविता), ओड़िआ, सीताकांत महापात्र
बोडो	अबंलावरिनि फाव	गोपीनाथ ब्रह्म	दैवत्तिंटे विकृतिकळ (उपन्यास), मलयाळम् एम. मुकुंदन
डोगरी	सतीसरै दी क्हानी	रत्न लाल बसोत्रा	कथा सतीसर (उपन्यास), हिंदी, चंद्रकांता
अंग्रेज़ी	कुसुमाबले	सुसैन डैनियल	कुसुमाबले (उपन्यास), कन्नड, देवनूर महादेव
गुजराती	अंतर्नाद	बकुला घासवाला	द वॉइस ऑफ़ द हर्ट (आत्मकथा) अंग्रेज़ी, मृणालिनी साराभाई
हिंदी	सरस्वतीचंद्र (खंड 1 और 4) (भाग – 1 और 2)	आलोक गुप्त	सरस्वतीचंद्र (उपन्यास), गुजराती, गोवर्धनराम माधवराम त्रिपाठी
कश्मीरी	गोरा	रतन लाल जौहर	गोरा (उपन्यास), बाङ्ला/उर्दू, रवींद्रनाथ ठाकुर
कोंकणी	जिंदगीनामा–जिवो रुख	जयंती नायक	ज़िंदगीनामा (उपन्यास), हिंदी, कृष्णा सोबती
मैथिली	अकाल मे सारस	केदार कानन	अकाल में सारस (कविता संग्रह), हिंदी, केदारनाथ सिंह
मलयाळम्	श्रीरामचरितमानसम (तुलसीदासरामायनम)	सी. जी. राजगोपाल	श्री रामचरितमानस (कविता), हिंदी, तुलसीदास
मणिपुरी	लालहौबा अमसुङ अतै शैरेङशिङ	ख. प्रकाश सिंह	विद्रोही ओ अन्यान्य कविता (कविता), बाङ्ला, क़ाज़ी नजरुल इस्लाम
मराठी	आणि मग एक दिवस...	सई परांजपे	एंड देन वन डे (आत्मकथा), हिंदी, नसीरुद्दीन शाह
नेपाली	बोज्यूले भनेको कथा	सचेन राई 'दुमी'	ग्रेंडमदर्स टेल (उपन्यास), अंग्रेज़ी, आर.के. नारायण
ओड़िआ	श्रेष्ठ हिंदी गल्प	अजय कुमार पट्नायक	चयनित (कहानी–संग्रह), हिंदी, विभिन्न लेखक
पंजाबी	देश वंद दे लहू दे रंग	प्रेम प्रकाश	चयनित (कहानी), उर्दू, सआदत हसन मंटो
राजस्थानी	चारु वसंता	देव कोठारी	चारु वसंता (कविता), कन्नड, नाडोज ह.प. नागराजय्या
संस्कृत	रश्मिरथी	प्रेमशंकर शर्मा	रश्मिरथी (कविता), हिंदी, रामधारी सिंह दिनकर
संताली	आईकाउ	खेरवाल सोरेन	अनुभव (उपन्यास), बाङ्ला, दिव्येंदु पालित
सिंधी	मीठो पानी खारो पानी	ढोलन राही	मीठा पानी खारा पानी (उपन्यास), हिंदी, जया जादवानी
तमिळ	निलम पूत्तु मलर्द नाल	के.वी. जयश्री	निलम पूत्तु मलर्न्न नाल (उपन्यास), मळयालम्, मनोज कुरूर
तेलुगु	ओका हिजड़ा आत्मकथा	पी. सत्यवती	द ट्रुथ अबाउट मी : ए हिजड़ा लाइफ़ स्टोरी (आत्मकथा), अंग्रेज़ी, ए. रेवती
उर्दू	मोर पंख	असलम मिर्ज़ा	मीच माझा मोर (कविता), मराठी, प्रशांत असनारे

कन्नड भाषा का पुरस्कार बाद में घोषित किया जाएगा।

अनुलग्नक 'ख'

साहित्य अकादेमी अनुवाद पुरस्कार 2019 के निर्णायक मंडल के सदस्य निम्नलिखित हैं

असमिया डॉ. अनिल भराली डॉ. पूर्ण भट्टाचार्य प्रो. राजेन शइकीया	**मराठी** श्री भारत सासणे श्री जयंत पवार श्री निशिकांत ठकार
बाड्.ला श्री अमिताभ देव चौधुरी श्री कमल चक्रवर्ती श्री शुभ्र बंद्योपाध्याय	**नेपाली** सुश्री अप्सरा दहाल (शर्मा) श्री नव सापकोटा श्री प्रेम प्रधान
बोडो सुश्री जितुमनी बसुमतारी डॉ. रोईरूब ब्रह्म डॉ. स्वर्ण प्रभा चैनारी	**ओड़िआ** श्रीमती अमियबाला पटनायक श्री रवींद्र कुमार प्रहराज डॉ. सूर्यमणि खूंटिया
डोगरी श्री चमन अरोड़ा प्रो. ओम गोस्वामी श्री राज कुमार शर्मा (राज राही)	**पंजाबी** श्री बलबीर माधोपुरी श्री चरणजीत भुल्लर प्रो. जोगा सिंह
अंग्रेज़ी डॉ. सी. टी. इंद्रा प्रो. प्रमोद के. नायर डॉ. रीता कोठारी	**राजस्थानी** डॉ. मदन सैनी श्रीमती विनीता शर्मा प्रो. कल्याण सिंह शेखावत
गुजराती डॉ. चंद्रकांत टोपीवाला सुश्री नीला शाह श्रीमती सुषमा लेले	**संस्कृत** डॉ. एच. आर. विश्वास प्रो. उमा शंकर शर्मा 'ऋषि' डॉ. राजलक्ष्मी वर्मा
हिंदी डॉ. मालचंद तिवाड़ी डॉ. लक्ष्मीशंकर वाजपेयी प्रो. रामेश्वर मिश्र	**संताली** श्री चैतन्य प्रसाद माझी श्री कालीचरण हेम्ब्रम श्री लक्ष्मण बास्के
कश्मीरी डॉ. रफ़ीक़ मसूदी श्री सतीश विमल श्री शाहिद बड़गामी	**सिंधी** श्री गोपी कमल डॉ. हूंदराज बलवाणी श्री हीरो शेवकाणी
कोंकणी श्री नागेश करमाली श्री गावडे पांडुरंग काशीनाथ डॉ. तानाजी हलरंकर	**तमिळ** श्री आर. वेंकटेश डॉ. प्रेमा नंदकुमार श्री एस. देवादोस
मैथिली श्रीमती आशा मिश्रा श्री बुद्धिनाथ मिश्र डॉ. शिव प्रसाद यादव	**तेलुगु** श्रीमती आर. शांता सुंदरी सुश्री स्वाती श्रीपाद डॉ. वेन्ना वल्लभराव
मलयाळम् प्रो. एस. आर. जयश्री प्रो. पी. माधवन पिल्लै डॉ. पी.के. चंद्रन	**उर्दू** श्री आज़िम गुरविंदर सिंह कोहली श्री फ़े. शीन एजाज़ डॉ. मनाज़िर आशिक़ हरगानवी
मणिपुरी श्री एल. बीरेंद्रकुमार शर्मा प्रो. नाओरेम खगेंद्र सिंह सुश्री सोरोक्खैबम गंभिनी देवी	